



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu

PSK.9011.4.11.2026  
Jarosław, 19.02.2026 r.

**Hotel Bacówka Radawa Spa Paweł Preisner Spółka Komandytowa**  
ul. Cicha 30a, 37-523 Radawa

**Dotyczy: Zbiorczej rocznej oceny jakości wody basenowej na Krytej Pływalni Bacówka Radawa SPA, ul. Cicha 30a za okres od 01.01.2025 r. do 31.12.2025 r.**

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu** działając na podstawie: art.4 ust.1 pkt.1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz.U. z 2024 r., poz.416) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r., poz.1230) - **dokonał zbiorczej rocznej oceny jakości wody na Krytej Pływalni Bacówka Radawa SPA, ul. Cicha 30a.**

Podstawą wydania zbiorczej rocznej oceny jakości wody na pływalni jest analiza:

- 1) parametrów jakości wody na pływalni ocenianych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230),
- 2) wyników badań jakości wody na pływalni wykonywanych przez zarządzającego pływalnią,
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- 4) wyników badań wody basenowej wykonywanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu w roku kalendarzowym, którego dotyczy ocena.

Kryta Pływalnia Bacówka Radawa SPA, ul. Cicha 30a zasilana jest z wodociągu Piwoda, którego zarządcą jest Zakład Gospodarki Komunalnej Gminy Wiązownica, ul. Warszawska 17, 37-522 Wiązownica. Jakość wody w przedmiotowym zasilającym wodociągu jest zgodna z wymogami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r., poz. 2294).

Kryta Pływalnia zlokalizowana jest w wydzielonej części budynku SPA kompleksu rekreacyjno – usługowego z częścią gastronomiczną, hotelową. Pływalnia posiada nieckę rekreacyjną z hydromasażem (tzw. schodki). Na pływalni brak jest niecki do nauki pływania dla niemowląt i dzieci do lat trzech, a przy wejściu do strefy basenowej brak brodzika. Główne atrakcje to: taweczka bąbelkowa podświetlana kolorami. Pływalnia dysponuje 2 kabinami natryskowymi, w tym jedną zlokalizowaną przy szatni męskiej, zaś drugą przy szatni damskiej.

Harmonogram pobierania próbek wody basenowej w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez właściciela pływalni został zatwierdzony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu na okres od 01.01.2025 r. do 31.12.2025 r.

Ad pkt 1) Zgodnie z § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r., poz. 1230), zarządzający pływalnią dokonywał oceny spełnienia wymagań mikrobiologicznych i fizykochemicznych wody na pływalni na podstawie: bieżącej obserwacji wody na pływalni, systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy



**CHRONIMY ZDROWIE  
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu  
ul. Grunwaldzka 7 | 37-500 Jarosław  
+48 16 624-24-40  
adres e-mail: sekretariat.psse.jaroslaw@sanepid.gov.pl  
adres e-Doręczeń: AE:PL-78913-51405-BUDJJ-27

urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiarów jakości wody, a także systematycznych i udokumentowanych badań jakości wody.

Rejestrowanie wyników pomiarów jakości wody na pływalni w zakresie parametrów: pH wody, temperatury wody, chloru wolnego, chloru związanego, potencjału redox odbywało się codziennie nie rzadziej niż co 4 godziny w trakcie godzin użytkowania pływalni, przy czym pierwsza rejestracja miała miejsce każdorazowo przed rozpoczęciem jej użytkowania.

Zarządzający pływalnią dokonywał bieżącej obserwacji wody na pływalni, co udokumentowane było w prowadzonym rejestrze. W 2025 r. zarządzający pływalnią nie zgłaszał do PPIS w Jarosławiu wystąpienia incydentów kałowych lub wymiotnych w wodzie na pływalni.

Ponadto zarządzający pływalnią systematycznie przekazywał do PSSE w Jarosławiu sprawozdania z badania wody oraz w razie konieczności podejmował działania naprawcze celem zapewnienia bezpieczeństwa zdrowotnego.

Ad pkt 2) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu dokonał analizy wyników badań wody basenowej realizowanych przez zarządzającego pływalnią w ramach kontroli wewnętrznej.

Z przeprowadzonej analizy wynika, że w okresie sprawozdawczym próbki wody pobierane do badań laboratoryjnych w ramach prowadzonej kontroli wewnętrznej przez zarządzającego pływalnią w zakresie parametrów mikrobiologicznych każdorazowo odpowiadały wymogom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230). Natomiast w zakresie parametrów fizykochemicznych 2 próbki wody uległy zakwestionowaniu, w związku ze stwierdzoną podwyższoną zawartością chloroformu w wodzie basenowej (niecka rekreacyjna oraz woda wprowadzona do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji).

Zestawienie kwestionowanych parametrów w badaniach wykonywanych w ramach kontroli wewnętrznej przez zarządzającego pływalnią obrazuje poniższa tabela.

Data pobrania próbki wody	Miejsce pobrania próbki wody	Kwestionowane parametry
08.08.2025 r.	Niecka rekreacyjna	- chloroform
08.08.2025 r.	Woda wprowadzana do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji	- chloroform

Ad pkt 3) Badania jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej realizowane były zgodnie z harmonogramem pobierania próbek wody na 2025 r. zatwierdzonym przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu.

Zarządzający pływalnią prowadzi badania wody w niecce basenowej (co 2 tygodnie), w systemie cyrkulacji (1 raz w miesiącu) oraz wody z natrysków. Badania wody z zastosowaniem referencyjnych metod analizy określonych w załączniku nr 4 do ww. rozporządzenia, w ramach kontroli wewnętrznej, przeprowadziło Laboratorium SGS Polska Pracownia Środowiskowa, 43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńskiego 52 a, które uzyskało akredytację Polskiego Centrum Akredytacji - certyfikat akredytacji o numerze AB 313.

Badania jakości wody wykonane zostały zgodnie z wymaganym zakresem określonym w załączniku nr 1 i nr 2 do rozporządzenia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

Zakres badań obejmował następujące parametry:

- a) mikrobiologiczne (załącznik nr 1) - Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, ogólna liczba mikroorganizmów w  $36 \pm 2^{\circ}\text{C}$  po 48 godzinach, Legionella sp.
- b) fizykochemiczne (załącznik nr 2) - mętność, chloroform, ΣTHM, azotany, utlenialność, potencjał redox, chlor związany, chlor wolny, pH.

Powyższe wymagania dotyczą wody wprowadzonej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji, wody w niecce basenowej wyposażonej w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny.

Ad pkt 4) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu w ramach prowadzonego nadzoru sanitarnego, przed wydaniem zbiorczej rocznej oceny jakości wody, pobrał do badań laboratoryjnych 3 próbki wody basenowej w dniu 13.10.2025 r. z Krytej Pływalni Bacówka Radawa SPA, ul. Cicha 30 a.

Badania próbek wody zostały przeprowadzone przez akredytowane laboratorium - certyfikat akredytacji o numerze AB 343, tj.: WSSE w Rzeszowie - Dział Laboratoryjny, 35-959 Rzeszów, ul. Wierzbowa 16 - Laboratorium Higieny Komunalnej oraz WSSE w Rzeszowie - Dział Laboratoryjny, 35-959 Rzeszów, ul. Wierzbowa 16 - Laboratorium Higieny Komunalnej - Pracownia w Przemyślu, 37-700 Przemyśl, ul. Mariacka 4.

Analiza wyników badań próbek wody, pobranych w dniu 13.10.2025 r. wykazała, że zakwestionowaniu uległy 2 próbki wody basenowej pod względem parametrów fizykochemicznych, w tym: 1 próbka z uwagi na podwyższoną zawartość chloroformu, mętności, chloru wolnego oraz chloru związanego (niecka rekreacyjna) oraz 1 próbka z uwagi na podwyższoną zawartość chloroformu, mętności, oraz chloru związanego (woda wprowadzona do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji).

Zestawienie kwestionowanych parametrów w badaniach wykonywanych w ramach nadzoru przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu obrazuje poniższa tabela.

Data pobrania próbki wody	Miejsce pobrania próbki wody	Kwestionowane parametry
13.10.2025 r.	Niecka rekreacyjna	- chloroform, mętność, chlor wolny, chlor związany
13.10.2025 r.	Woda wprowadzana do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji	- chloroform, mętność, chlor związany

Kwestionowane parametry wody basenowej w 2025 r. i ich wpływ na zdrowie:

- **mętność** - ma znaczenie dla jakości wody nie tylko pod względem estetycznym, ale również wiąże się z czystością mikrobiologiczną (mikroorganizmy chętnie bytują na zawieszynie). Dlatego też, podwyższonej mętności towarzyszą przekroczone wskaźniki mikrobiologiczne i trudności w dezynfekcji.
- **chloroform** - ma drażniący wpływ na skórę (pozbawiając ją ochronnej warstwy lipidowej) i drogi oddechowe, wnika w strukturę włosów osłabiając je, negatywnie wpływa na

zapach wody, szczególnie wrażliwe na działanie chloroformu są dzieci i osoby o obniżonej odporności (alergie, choroby układu oddechowego), w związku z tym wskazane jest utrzymanie poziomu chloru związanego oraz utlenialności na możliwie niskim poziomie.

- **chlor wolny** - jest to parametr jakości wody na pływalni określający zdolność działania środka dezynfekcyjnego i sprawność procesów dezynfekcji wody. Podwyższona zawartość chloru wolnego może powodować podrażnienia układu oddechowego i błon śluzowych, zaś zbyt niska zawartość może wpływać na nieskuteczną dezynfekcję wody w niecce basenowej.

- **chlor związany** - badanie tego parametru pozwala na określenie właściwego prowadzenia technologii uzdatniania i dezynfekcji wody. Podwyższona zawartość chloru związanego może powodować podrażnienia układu oddechowego i błon śluzowych: piekące zaczerwienione oczy, wysuszenie i świąd skóry, uczucie pieczenia w gardle i nosie. Jest to produkt uboczny niedostatecznego utlenienia substancji organicznych podczas procesu dezynfekcji wody.

Przeprowadzona analiza wyników badań laboratoryjnych wykonanych w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez zarządzającego pływalnią za 2025 r. wykazała incydentalnie niewielkie odchylenia od normy parametru fizykochemicznego, tj.: chloroformu (2 razy). Natomiast analiza badań przeprowadzonych w ramach kontroli urzędowej pozwala stwierdzić, że w ocenianym okresie czasu, wystąpiły niewielkie odchylenia od normy parametrów fizykochemicznych, tj.: mętność (2 razy), chloroform (2 razy), chlor wolny (1 raz), chlor związany (2 razy).

W związku z kwestionowanymi parametrami fizykochemicznymi wody basenowej, PPIS w Jarosławiu po przeanalizowaniu ryzyka zdrowotnego wystosował pisma informujące o przekroczonych parametrach w wodzie basenowej, o podjęciu działań naprawczych i przedłożeniu kontrolnych wyników badań wody. Zarządzający pływalnią każdorazowo przedkładał informacje o podjętych działaniach naprawczych, a następnie kontrolne wyniki badań zgodne z obowiązującym rozporządzeniem.

Odnosząc się do powyższego Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu zwraca uwagę na konieczność poczynienia dalszych starań w zakresie jakości wody, by wyeliminować do minimum wyniki odbiegające od nakazanych norm w przyszłości.

Ponadto wykonane w ramach kontroli wewnętrznej, jak i urzędowej badania wody użytkowej na obecność bakterii z rodzaju Legionella sp., pobranej z natrysku zlokalizowanego przy Krytej Pływalni Bacówka Radawa SPA, ul. Cicha 30 a - wykazały brak skażenia.

W porównaniu do oceny ubiegłorocznej, w 2025 r. jakość wody basenowej na Krytej Pływalni Bacówka Radawa SPA pod względem parametrów mikrobiologicznych każdorazowo odpowiadała wymogom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230), gdzie w 2024 r. 1 próbka uległa zakwestionowaniu z uwagi na ponadnormatywną obecność ogólnej liczby mikroorganizmów w  $36 \pm 2^{\circ}\text{C}$  po 48 h w 1 ml wody (woda wprowadzana do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji).

Natomiast przeprowadzona analiza parametrów fizykochemicznych jakości wody basenowej wskazuje, że w 2025 r., podobnie jak w 2024 r., wystąpiły sporadycznie odchylenia od normy tych parametrów.

Pomimo incydentalnie stwierdzonych odchyień od norm parametrów fizykochemicznych, analizując posiadane dane można stwierdzić, że zarządzający pływalnią dokonywał oceny

spełnienia wymagań wody na krytej pływalni zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi oraz w sposób zapewniający bezpieczeństwo zdrowotne osób korzystających z pływalni.

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu, po dokonaniu wnikliwej analizy stwierdza, iż ostatecznie jakość wody na Krytej Pływalni Bacówka Radawa SPA, ul. Cicha 30a odpowiadała wymaganiom określonym w załączniku nr 1 i 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U z 2022 r., poz. 1230).**

Zarządzający pływalnią w komunikacie zamieszczonym na tablicy informacyjnej w obiekcie oraz na stronie internetowej informuje o jakości wody basenowej.

Z wyrazami szacunku  
**Jadwiga Marycka-Legeny**  
**Państwowy Powiatowy Inspektor**  
**Sanitarny w Jarosławiu**  
Podpisano elektronicznie

Otrzymują:

1. Adresat: Hotel Bacówka Radawa Spa Paweł Preisner Spółka Komandytowa, ul. Cicha 30a, 37-523 Radawa (e-Doręczenia - PUH)

2. a/a BB

Do wiadomości:

3. WSSE w Rzeszowie – e-Doręczenia: AE:PL-70454-93323-DTEIB-22

